



Eppendorf
Harvestehude
Hoheluft-Ost
Winterhude

Neues und Interessantes aus den Stadtteilen mit Charme • Juni 2019

der Eppendorfer

Foto: uba gmbh

Eppendorfer Landstraßenfest 2019

am 22. und 23. Juni 2019 (Seite 3)



TREFFPUNKTE UND TERMINE

EBV-Sprechstunde

Bei Fragen wenden Sie sich an die Vorstandsmitglieder. Weitere Infos finden Sie unter <https://der-eppendorfer.de> und <https://facebook.com/ebv1875/>

Mitgliederabend

3. Juni 2019 um 18.00 Uhr MGV und anschließend um 19.00 Uhr Gastvortrag zur U5 m. Florian Kraft u. Hanna Waeselmann

Landstraßenfest

22. Juni 2019 von 11.00 bis 19.00 Uhr
23. Juni 2019 von 11.00 bis 18.00 Uhr mit Aktionsfläche im Bereich „Eppendorfer Leben“ EBV von 16.00 bis 16.30 Uhr

Sommerfest

30. Juni 2019 um 11.00 Uhr siehe Text

Stammtisch

26. Juni 2019 um 19.00 Uhr: Restaurant „Mario“ Klosterhofpassage

Bowling

B.Schildt, Tel. 513 33 34.

17. Juni um 14.00 Uhr, US-Fun Bowling, Wagnerstr. 2, U-Bahn Hamburger Straße

Ausflug im Juni

B. Schildt, Tel. 513 33 34.

Matjes in Glückstadt am **14.6.** mit verbindl. Anmeldung bis **7.6.TP:** Kelle um 10.30 Uhr RB 61 ab 12.06 Hauptbahnhof

Rufnummern

Bürgertelefon 040-115 • Polizei PK 23 Tel. 42865-2310 • Polizeinotruf 110 - Feuerwehr 112 • Stadtreinigung Hamburg: Hotline „Saubere Stadt“, 040-2576 1111 • Mail: info@srhh.de

Störungs- und Schadensmeldung für Lichtsignal und Beleuchtungsanlagen: Hamburger Verkehrsanlagen, Tel. 80609040, Mail: einsatzleitung@hvha.de
 Defekte Straßen, Laternen, Bänke, Schilder usw.: Meldemichel: www.hamburg.de/melde-michel/

Einladung zum Mitgliederabend

Montag, den **3. Juni 2019 um 19.00 Uhr** im Alster-Canoe-Club, Ludolfstrasse 15.

Gastvortrag Hochbahn zur neuen U5 mit Florian Kraft und Hanna Waeselmann
 Gäste sind herzlich willkommen !

Eppendorfer Landstraßenfest 2019

Am **22. und 23.6.** findet das Eppendorfer Landstraßenfest statt. Wir haben wie bisher auch die Standplatznummer 18 (ca. Ecke Haynstr., vermutlich neben dem Gymn. Hegestr.). Eine Besonderheit gibt es dieses Jahr: eine Aktionsfläche im Bereich „Eppendorfer Leben“. Samstag als auch Sonntag

stellen sich dort mitwirkenden Vereine und Eppendorfer Institutionen dort vor. EBV-Mitglieder freuen sich darauf, am **22.6.** in der Zeit von **16.00 bis 16.30 Uhr** Ihre Fragen zu beantworten. In diesem Zeitfenster bleibt natürlich unser Stand besetzt.

Der Vorstand

Einladung

**zur außerordentlichen Mitgliederversammlung
 am 3.6.2019 um 18.00 Uhr
 - nur für Mitglieder -**

im Alster-Canoe-Club, Ludolfstr. 15, 1. Stock.
 Abstimmung über den Änderungsbeschluss zu §7 Abs.1 unserer Satzung vom 11.2.2019.
 „Widerspruch bezüglich der Vertretungsbefugnis“
 Vorschlag: Streichung des 3. Satzes unter §7 Abs.1

Falls Sie Ihren Mitgliedsausweis zur Hand haben, bringen Sie diesen bitte mit.

Der Vorstand

Geburtstage vom 1. Juni bis 30. Juni 2019

02.06. Gerhard Lampe	15.06. Günter Treff
03.06. Olgamaria Wolff	16.06. Dr. Ottfried Jordahn
03.06. Ingeborg Jennrich	18.06. Dr. Eric Dade
07.06. Martin Payant	24.06. Elborg Krafft
08.06. Ingrid Weber	25.06. Irmgard Wendt
11.06. Elisabeth Löhndorf	25.06. Gerhard Tank
15.06. Marion Bochinski	30.06. Petra von Schmude

Der Eppendorfer Bürgerverein von 1875 geht von der Zustimmung seiner Mitglieder aus, dass die monatliche Geburtstagsliste veröffentlicht werden darf. Sollte ein Mitglied nicht einverstanden sein, so kann er jederzeit schriftlich widersprechen.

Der Vorstand

Sommerfest 2019

Wir möchten das erste Vorstands-Halbjahr mit einem Sommerfest krönen, nachdem es letztes Jahr ein Erfolg war. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, allerdings bitten wir um einen kleinen Obolus von € 5,— p.P., um kostendeckend zu bleiben. Der Betrag ist vor Ort zu bezahlen. Wir feiern „draußen“ soweit die Wetterlage es zulässt. Falls nicht, haben wir vorsorglich eine Räumlichkeit neben unserem Büro mitangemietet. Am Sonntag, den **30. Juni ab 11.00 Uhr** laden wir Sie, unsere Mitglieder und Freunde des EBV zum Frühschoppen ein. Adresse: Hintereingang der Vater-

städtischen Stiftung, Schedestr. 2, im Souterrain.

Verbindliche Anmeldungen erbitten wir bis zum **21. Juni 2019** bei Marianne Dodenhof Tel. 040-47 53 65 oder Günter Weibchen Tel.040-520 82 63.

Wir suchen auch 5 freiwillige Helfer für das Anrichten des Buffets und bei der Organisation (Tisch, Stühle, Deko, Gläserbereitstellung). Bitte meldet Euch ebenfalls rechtzeitig an.

Lasst uns zusammen fröhlich in die Sommerpause gehen.

Der Vorstand

In eigener Sache

Hiermit möchten wir alle Mitglieder ansprechen, die den Mitgliedsbeitrag 2019 noch nicht überwiesen haben. Mit Schreiben vom März hatten wir die Notwendigkeit dargelegt, dass keine Lastschrifteinzüge mehr erfolgen, nur in bestimmten Ausnahmefällen. Falls Sie die Überweisung noch nicht erledigt haben, bitten wir Sie, dieses **unverzüglich** nachzuholen. Hinweis für 2020: Bitte weisen Sie Ihre Hausbank an, dass der Mitgliedsbeitrag zukünftig bis zum **30.4.2020** auf das EBV-Konto bei der Commerzbank überwiesen wird.

Der Vorstand



Das 38. Eppendorfer Landstraßenfest Eppendorf feiert und lädt zum bunten Straßenfest

Promotion



bergmanngruppe

Am 22. – 23. Juni 2019 lockt das Eppendorfer Landstraßenfest mit beliebten Klassikern wie dem großen Anliegerflohmarkt, dem Kreativmarkt, zwei Live-Musikbühnen und einem aktionsreichen Kinderprogramm – die Besucher können sich auf ein Wochenende voller Highlights freuen!

Auf zwei Bühnen wird den Besuchern von Musik bis hin zu lokalen Tanzgruppen vielfältige Unterhaltung geboten. So spielen u.a. „Cosmopauli“ Songs aus Rock und Pop und die Springsteen-Coverband „Bruce“ begeistert mit den Hits der Rocklegende. Beim „Eppendorf Talk“ steht in diesem Jahr das Thema „Inklusion“ im Fokus und auf der Vereinsmeile „Eppendorfer Leben“ stellen rund 30 Vereine, Sozialeinrichtungen und Parteienstellen ihr Engagement im Stadtteil vor. Auf der neu integrierten Aktionsfläche kommen die Organisationen dann mit den Gästen in einen Dialog. Der Marie-Jonas-Platz wird 2019 zur Teenie-Area, auf der am Samstagabend die Teenie-Disco stattfindet! Hippe Flechtfrisuren gibt es im dm© Langhaarmädchen-Truck und die Kids verwandeln sich dank Gesichtsschminke in Superhelden oder Marienkäfer. Im Kellinghusenpark wartet der Kids Park mit einer riesigen Wasserbaustelle und einer einladenden Hüpfburg!



Rasant und aufregend: Beim Kellner-Rennen am Samstag kommt Fahrt auf! Second-Hand Ware findet sich auf dem Anliegerflohmarkt, der zum festen Repertoire des Stadtteilstestes gehört. An beiden Veranstaltungstagen kann hier von 10 - 18 Uhr gestöbert werden. Im neu gestalteten Partybereich zwischen der Gustav-Leo-Straße und dem Woldsenweg bit-

tet DJ Dedl mit grooviger House-Musik zum Tanz und wenn die Veranstaltung am Samstag um 23:30 Uhr schließt, laden Eppendorfer Kneipen, wie das Borchers, zum Weiterfeiern ein. Was für ein tolles Wochenende! Weitere Informationen sowie ein detailliertes Programm entnehmen Sie bitte den bald ausliegenden Programmheften oder unter www.bergmanngruppe.de

Newsletter – auch für (Noch-)Nicht-Mitglieder

Unser EBV-Newsletter erscheint ca. alle vier Wochen, aus aktuellem Anlass auch zwischendurch.

Wir berichten darin über Aktuelles aus Eppendorf, kündigen unsere Veranstaltungen an, und Sie erhalten einen Link zur neuesten Online-Ausgabe des „Eppendorfers“. Wenn Sie am Newsletter interessiert sind, können Sie ihn ab sofort abonnieren unter:

<https://der-eppendorfer.de/newsletter/>



E-Mail*

☐ Ich bin kein Roboter.

[Anmelden](#)

Die Bestellung erfolgt im sog. Double-Opt-In-Verfahren: Das Mail-System schickt Ihnen nach der Anmeldung einen Link. Nur wenn Sie diesen per Klick bestätigen, werden Sie in den Verteiler aufgenommen. Dadurch ist abgesichert, dass tatsächlich Sie selbst die Bestellung aufgegeben haben. Wir versichern, dass wir Ihre Kontaktdaten nur zur Zusendung des Newsletters nutzen und sie nicht weitergeben. Mehr Information unter: <https://der-eppendorfer.de/datenschutz/>

Redaktion

AUS DEM INHALT

Eppendorfer Bürgerverein

Termine	2
Einladung zum Mitgliederabend	2
Einladung zur ao. Mitgliederversammlung	2
In eigener Sache	2
Eppendorfer Landstraßenfest	2
Sommerfest	2
Geburtstage	2
38. Eppendorfer Landstraßenfest	3
Newsletter	3
100 Jahre „Elektro-Cummerow	4
Glückstadt und der Matjes	5
Tre Castagne	5
Schule live	6
Flyer (zum Herausnehmen)	7/8
Kartenverlosung	9
Umgestaltung Eppendorfer Marktplatz	9
Termine	10/11
Bezirksseniorenbeirat bittet um Hilfe	11
Korrektur	11
Mediterrane Fischsuppe	12
Gartenparadiese an der Menkwiese	12
Starbucks to go, went, gone	13
Tempo 30 in der Martinistraße	13
Alma Hoppe Lustspielhaus	14
Immobilienberatung im	
DVAG Beratungs-Zentrum Eppendorf	15

Die Demokratie ist ein Verfahren, das garantiert, dass wir nicht besser regiert werden, als wir verdienen.

Georg Bernhard Shaw

IMPRESSUM

der EPPENDORFER

Herausgeber:

Eppendorfer Bürgerverein v. 1875

Schedestr. 2, 20251 Hamburg, Tel.: 040 / 46 96 11 06
EBV1875@t-online.de

Vi.S.d.P.:

Brigitte Schildt

Redaktionsteam:

Brigitte Schildt, Hans Loose, Kirsten Reuter, Marion Bauer, Michael Wagner, Ekkehard Augustin, Günter Weibchen
Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag.

Leserbriefe und eingesendete Artikel spiegeln nicht die Meinung des EBV wider.

Erscheinungsweise:

monatlich zum Monatsbeginn.
Auflage z.Zt. 6.000 Exemplare im Abonnement und Auslage.
Jahresabonnement EUR 36,00.
Nachdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Bei Veröffentlichung von Zuschriften wird nur presserechtliche Verantwortung übernommen.

Verlag:

Verlag B. Neumann, Rugenbarg 270, 22549 Hamburg
Tel.: 040 / 45 36 06

Anzeigen:

Mathias Schürger Tel. 040 / 45 36 06
E-Mail: verlag-b-neumann@t-online.de
Es gilt die Preisliste vom Januar 2019

Druck:

DMS Offsetdruck, Rugenbarg 270, 22549 Hamburg

**Sie sind umgezogen oder haben eine neue Bankverbindung?
Bitte informieren Sie uns!**

100 Jahre „Elektro-Cummerow“

Juni 1919: Der Krieg ist noch kein Jahr vorbei. Der 22-jährige Adolf Cummerow macht sich ans Werk, die Stadt sicherer zu machen. Die Gasbeleuchtung hat ausgedient und die Elektrizität hält Einzug in Hamburgs Gewerbebetriebe und Haushalte. In den 20er Jahren wird der erste Lehrling ausgebildet, viele folgen. Nach 1945 beginnt der Wiederaufbau der Stadt. In der Wirtschaftswunderzeit kommt die Neon – Außenwerbung als Betätigungsfeld dazu. Später übernimmt Cummerows Witwe Hertha das Installationsgeschäft. 1960 zieht sie mit Sack und Pack in die Ludolfstraße, auch heute noch Standort der Firma. Es kommt der Einzelhandel dazu. Egal ob Taschenlampe, Bügeleisen oder Kühlschrank, Cummerow hat's. 1976 übernimmt Nichte Ulla mit ihrem Mann Hans Dahncke das Geschäft. Sein Sohn Stefan macht bei ihm die Ausbildung, wird 2006 selbst der Geschäftsinhaber.

Nun arbeitet Dahncke jr. nicht nur in der Ludolfstraße, er wohnt dort auch. Was so manch einen freundlichen Nachbarn nicht davon abhält, am Samstagnachmittag mal zu klingeln und nach einer Sicherung zu



„Stefan Dahncke und Eddie“

– Foto: Loose



privat

fragen. „Inzwischen“, lacht der Elektriker, „respektieren meine Kunden die Privatsphäre“. 2009 wird der Laden umgebaut. Online-Shops werden zur starken Konkurrenz, die Firma „Cummerow“ trennt sich vom Elektrogeräte-Angebot. Stattdessen setzt Stefan Dahncke nun wieder nur auf das Installationsgeschäft. Der Geschäftsführer geht mit der Zeit. Er bietet nicht nur Schalter in schicken Beton- und Schiefferrahmen-Design; Dahncke hilft auch im „Smart Home“ bei der Vernetzung. Zwei Zugänge gab es in den letzten Jahren an der Ludolfstraße: am 8.8. 2014 hat Stefan Dahncke seine Cordula geheiratet. Und im 2009 kam ein Mischlingshund Eddie in die Familie. „Er ist zuständig für Inkasso und Objektschutz“, verrät der Hausherr. Die Fa. Cummerow läuft gut, wie die meisten anderen Betriebe im Bausektor. Gleichzeitig hat das Eppendorfer Urgestein Nachwuchssorgen. „Jedes Jahr scheiden mehr Kollegen aus dem Beruf aus, als wir mit Nachwuchs auffangen können“, sagt Stefan Dahncke, der heute 53 Jahre alt ist. Er würde es wunderbar finden, wenn demnächst ein junger Mensch an seiner Tür klingeln und nach einem Ausbildungsplatz fragen würde. HL

VOR HUNDERT
JAHREN HABEN
WIR WOHNUNGEN
ELEKTRIFIZIERT,
DIE WIR HEUTE IN
EIN SMART HOME
VERWANDELN.



Cummerow
ELEKTRO-ANLAGEN

H. Cummerow OHG
Ludolfstr. 40
20249 Hamburg

Tel.: +49 40 475568
Fax: +49 40 485709
E-Mail:
info@cummerow-elektro.de

Glückstadt und der Matjes erwarten uns!

Die 52. Glückstädter Matjeswochen beginnen am 13. Juni.

Wir fahren am **14. Juni 2019** nach Glückstadt. Im Restaurant Anno 1617, am Marktplatz, sind für uns um **12.00 Uhr** 10-15 Plätze am Matjesbüfett reserviert. Nur hier bekommen wir die gute Qualität des Plotz-Matjes mit den diversen Beilagen und Saucen. Preisbasis ähnlich wie beim ehemaligen Restaurant „Kandelaber“, so um und bei € 20,00 p.P. Während der Matjeswochen wird ausschließlich der Matjes in Büfett-Form serviert. Eine kleine Auswahl an anderen Speisen wird dennoch angeboten, falls jemand gerne mitmöchte, aber keinen Matjes mag. Fahrkosten von Hamburg nach Glückstadt und retour, liegen bei ca. € 34,00 (GK. SH-Tarif für 5 Pers.). Treffpunkt: U-Bahn Kellinghusenstr. um **10.30 Uhr**. Umsteigen in die **RB61**, Abfahrt Hauptbahnhof, Abfahrt Gleis **13 D-F** um **11.06 Uhr** nach Glückstadt, Ankunft **11.50 Uhr**. Zustieg Dammtor (um **11.09 Uhr**) oder Pinneberg (**11.24 Uhr**) möglich. Wer auf der Gruppenkarte mitfahren möchte, sollte bereits am Treffpunkt sein oder am Hauptbahnhof zusteigen. Ich kann nicht vorhersagen, in welchem Abteil wir sitzen werden. Die Karte muss mit den Namen der Mitfahrenden ausgefüllt sein. Anmeldung verbindlich bis zum **10. Juni 2019 unter Tel. 513 33 34!**

Falls interessierte Matjesgeniesser mit dem Pkw kommen wollen, bitte ebenfalls tel.anmelden!

Ich freue mich schon, mit Euch nach Glückstadt zu fahren. Die Tradition lebt!

B.S.

WOLFFHEIM  **WOLFFHEIM**
IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders



Fragen? Wünsche? Probleme?
Sprechstunde für Immobilieneigentümer

Zögern Sie nicht, und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.



Eppendorfer Landstraße 32 · 20249 Hamburg
Tel. 040 460 59 39 · www.wolffheim.de

Tre Castagne

Die Kastanien sind (nicht) zurück

Die wunderschönen alten Kastanien am Eppendorfer Markt starben im Morgengrauen der ersten Märzwoche 2015. Die tägliche Mahnwache Eppendorfer Bürger hatte die Fällung der achtzigjährigen Riesen nicht verhindern können - das Bezirksamt erließ trotz heftigem Widerstand und ökologischer Gutachten eine verbindliche Genehmigung. Mit den drei Kastanien wurde auch das zweihundert Jahre alte „Eppendorfer Brauhaus“ ein Opfer der Abrissbirne. Zur „Heilung“ dieser Wunde wurde der Bauträger verpflichtet, nach Bauabschluss drei neue Kastanien zu pflanzen.

Nach vier Jahren ist es soweit - die Bäume sind wieder da! Allerdings doch keine Kastanien. Das hat einen guten Grund. Wie wir erfahren haben, greift ein neues, aggressives Bakterium die Kastanien an, nachdem die „Miniermotte“ in Teilen Eppendorf besiegt schien.

Drei – noch etwas mickrige - „Amber-Bäume“ im geschätzten Alter von acht bis zehn Jahren ersetzen nun die Kastanien. Im Herbst sollen sie eine schöne rote Laubfarbe entwickeln und werden uns etwas vom „Indian Summer“ vermitteln. Bleibt zu hoffen, dass die neuen Bäume gut über den Sommer kommen. Auch sie könnten zum Symbol gegen die Zerstörung des alten Eppendorfs werden – und gegen immer höher steigende Mieten. Im Neubau ist noch eine Wohnung frei. Der Kalt-Mietpreis ist bereits gesunken: auf knapp 23 Euro/Quadratmeter.

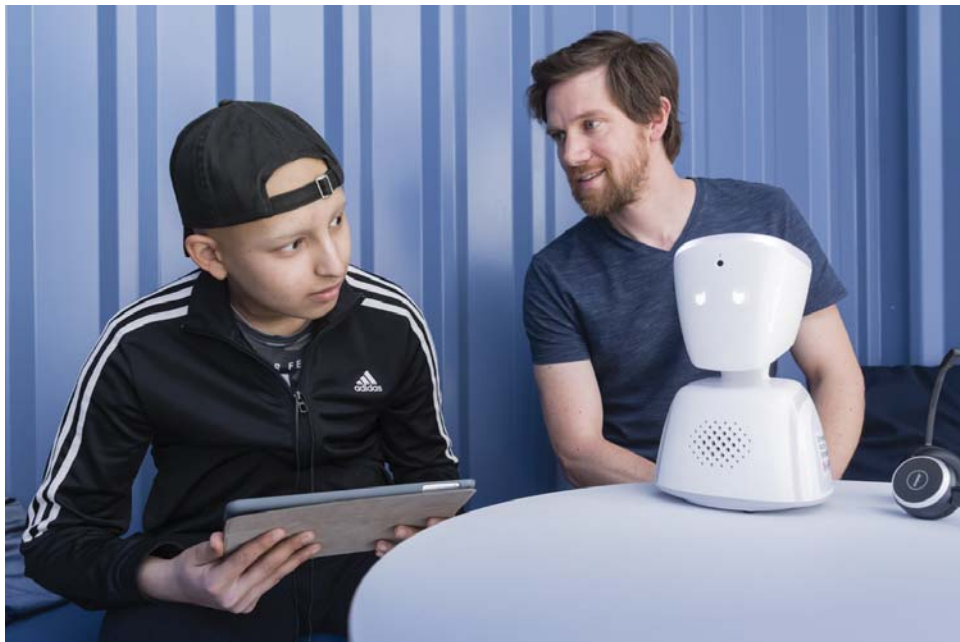
Text+Foto: Michael C. Wagner



Schule live – Teilnahme am Schulunterricht trotz Krebserkrankung

Mit der Diagnose ändert sich das Leben krebskranker Kinder und ihrer Familien schlagartig. Auf stationäre Aufenthalte, die mit einer langen und oftmals strapaziösen Therapie einhergehen, folgen Wochen und Monate der Rekonvaleszenz. Treffen mit Freunden oder die Teilnahme am Schulunterricht sind in dieser Zeit oftmals nicht möglich – zu hoch ist die Gefahr von Infektionen und Überforderung. In Kooperation mit der Klinik für Pädiatrische Hämatologie und Onkologie (PHO) des Universitätsklinikums Hamburg Eppendorf (UKE) ermöglicht die Fördergemeinschaft Kinderkrebs-Zentrum Hamburg e.V. jungen Krebspatienten vom Krankbett aus die Teilnahme am Unterricht mittels eines digitalen Stellvertreters: Der Unterricht und das Klassengeschehen werden via Internet übertragen und ermöglichen eine direkte Teilnahme aus der Ferne.

Ziel des aus Spendengeldern finanzierten Schulprojektes ist es, mit der frühzeitigen, digitalen Reintegration den Therapieerfolg zu för-



dern, soziale Isolation zu durchbrechen und Einsamkeit vorzubeugen. Denn nicht nur die gesundheitlichen Probleme belasten die jungen Patienten. Viele haben Angst, den Anschluss in der Schule zu verpassen und nicht mehr Teil der Klassengemeinschaft zu sein. Mit Hilfe verschiedener Telepräsenz-Systeme, die mit den Projektpartnern teilweise gemeinsam weiterentwickelt wurden, können die Patienten des Kinderkrebs-Zentrums Hamburg nun vom Krankbett aus dem Unterricht beiwohnen und weiterhin Teil der Klassengemeinschaft sein. „Für die jungen Patienten ist es sehr wichtig, beim Schulunterricht dabei zu sein und zu wissen, worüber die Klassenkameraden und Freunde reden. Mit unseren Videokonferenzsystemen unterstützen wir die Reintegration in den schulischen Alltag und beugen sozialer Isolation vor. Das ist gerade bei einer Krebstherapie sehr wichtig“, sagt Medienpädagoge Gunnar Neuhaus. Er leitet das Schulprojekt der Fördergemeinschaft Kinderkrebs-Hamburg e.V. seit 2016.

Die kleinen Roboter nehmen stellvertretend für das Kind am Unterricht teil. Sie sind mit Kamera, Mikrofon und Lautsprecher ausgestattet und werden via App auf dem Tablet gesteuert. Der Patient kann so dem Unterricht folgen, sich per LED-Signal zu Wort melden und an Gesprächen im Klassenraum teilnehmen. Die Internetverbindung zwischen AV1 und dem Tablet des Kindes wird per WLAN oder eingebautem LTE-Mobilfunk hergestellt und ist „Ende zu Ende“ verschlüsselt. Weitere Informationen: kinderkrebs-hamburg.de, kinderkrebs-forschung.de

Text: Hans Loose



GOERNE-APOTHEKE
OLAF HANSEN e.K

Goernestraße 2 / 20249 Hamburg
Tel.: (040) 47 80 94 / Fax: (040) 47 95 35

Förderung des Verständnisses der Stadtteilgeschichte in Zusammenarbeit mit der „Geschichtswerkstatt Eppendorf“

Aufbau der Chronik „Eppendorf historisch“ auf unseren Internetseiten.

Hinweise auf Eppendorfer Sehenswürdigkeiten und Denkmäler
Denkmalschilder über die geschichtliche Vergangenheit an alten Gebäuden und Straßen, abendliche Beleuchtung an der St.Johanniskirche.

Wir bereiten hilfebedürftigen Eppendorfern und Eppendorferinnen eine Weihnachtsfreude

MITGLIED WERDEN

Ich beantrage die Aufnahme in den Eppendorfer Bürgerverein

Name, Vorname _____

Wohnort/Straße _____

Beruf _____ E-Mail _____ Geb.Dat. _____

Ehe-/Lebenspartner _____ Geb.Dat. _____

Telefon privat _____ mobil/tagsüber _____

Aufnahmegebühr* € _____ Beitrag € _____ Eintrittsdatum _____

Datum _____ Unterschrift _____

*) Mindestgebühr: einmalige Aufnahmegebühr ab € 3,00
Einzelperson monatl. Beitrag ab € 3,00, Paare ab € 4,00 und Firmen ab € 5,00

Überweisung per jährlichem Dauerauftrag

Unsere Bankverbindung:
Commerzbank AG Hamburg
IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00
BIC: COBADE3333

Eppendorfer Bürgerverein von 1875
Schedestr. 2, 20251 Hamburg



Vorstand 2019

Eppendorfer Bürgerverein von 1875

Schedestraße 2
20251 Hamburg
Telefon 040 46 96 1106
Zugang: Vaterstädtische Stiftung,
Hintereingang
Schedestraße, Souterrain
Termin nach Vereinbarung

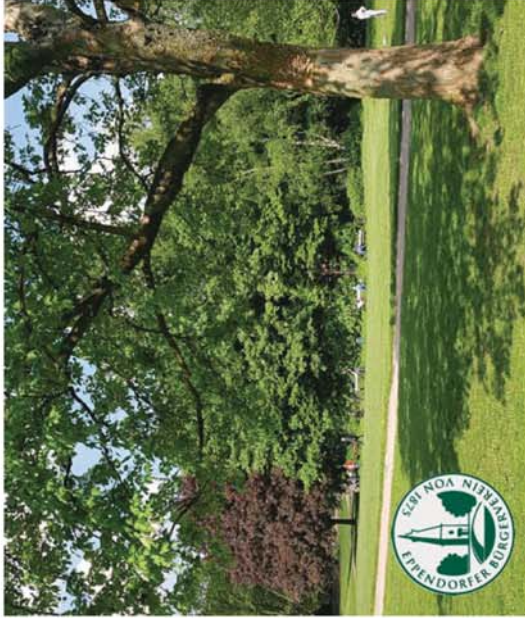
1. Vorsitzende Brigitte Schildt

Internet:
www.der-eppendorfer.de
www.facebook.com/ebv1875

Newsletter:
www.der-eppendorfer.de/newsletter

E-Mail-Adressen
Vorstand@ebv1875.de
Redaktion@ebv1875.de

Fotos: Hans Loose



Wer wir sind – was wir wollen

Der Bürgerverein wurde 1875 gegründet und hat heute ca. 250 Mitglieder. Wir sind parteipolitisch neutral, unabhängig und keiner Konfession verpflichtet.

Wir vertreten ehrenamtlich die Interessen der Eppendorfer Bürgerinnen und Bürger in kommunalpolitischen Angelegenheiten und die des lokalen Handels.

Unsere Mitglieder sind nicht nur Eppendorferinnen und Eppendorfer. Es sind vor allem Menschen mit Interesse an unserem Stadtteil sowie Eppendorfer Geschäftsleute.

Was wir den Eppendorferinnen und Eppendorfer bieten



Frühschoppen Sommer 2018

Mitgliederversammlungen
mit abwechslungsreichen Vorträgen und
lebenhaften Diskussionen.

Informationsstand auf dem Eppendorfer Landstraßenfest

Gesellige Veranstaltungen
Adventsfeier, Bowling, Sommerfest,
Stammtisch (Klönsschnack ohne
Programm).



Besichtigungen, Ausflüge, Reisen
Mehrtägige bundesweite Busreisen,
Firmen- und Institutionsbesuche sowie
kulinarische Ausflüge in und um
Hamburg.



Mionschau Touristik

Unsere Stadtteilzeitung
„der Eppendorfer“
als Heft oder online.



Aktuelle Informationen im Internet
unter www.der-eppendorfer.de und bei
Facebook www.facebook.com/ebv1875

Wir sind aktiv

**Wir mischen uns ein, beziehen
Stellung und nutzen Kontakte zur
Kommunalpolitik**



Sitzung des Regionalaussschusses

Wir haben die Aktion „Bessere Beleuch-
tung auf Gehwegen“ ins Leben gerufen.

Wir machen uns für die Entlastung der
Anwohner durch UKE-Baustellverkehr
stark.

Wir beteiligen uns an der Diskussion über
Umgestaltung der Eppendorfer Landstraße
und des Eppendorfer Marktplatzes.

Wir begleiten die Flüchtlingsinitiative und
berichten über den Entwicklungsstand.



Liebe Eppendorfer Kinder,

anlässlich des 25-jährigen Bühnenjubiläums von Alma Hoppe werden für die Veranstaltung am **29. Juni um 14.00 Uhr** Karten verlost. Leider hat sich das kleine Druckteufelchen mit uns einen Spaß erlaubt. Wir benötigen dringend Eure Hilfe. Statt die richtigen Künstler zu benennen, liegt uns nur ein Buchstabensalat vor. Wenn Ihr die richtigen Namen doch noch aus dem „Salat“ herauslesen könnt, schreibt uns. Eure Eltern dürfen natürlich helfen. Einsendeschluss ist der **19. Juni**. Postkarten sendet bitte an: Eppendorfer Bürgerverein von 1875, Preisrätsel, Schedestr. 2, 20251 Hamburg oder per Mail an **Redaktion@EBV1875.de**.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Hier der Buchstabensalat:

Greb - Knarf - Naitsirhc - Kehcsirg

Es wird ein Spektakel werden, extra für Euch. Beide ???? singen, musizieren, blödeln und erzählen einen Nachmittag lang Geschichten und Geschichtenlieder. Es entstehen ganz neue Lieder über die Freundschaft, über Omas, über Träume und über das Anderssein. Es ist ein Konzert, eine Lesung, eine Show, ein Mitsing-Programm.

Na, habt Ihr schon erraten, um welche Künstler es hier geht? Wir freuen uns auf Eure richtigen Antworten.

Viel Glück wünscht Euch die EBV-Redaktion!



Von der autogerechten Stadt zur Stadt von und für Menschen.

Der Eppendorfer Marktplatz wird voraussichtlich ab 2021 umgebaut. Künftig sollen wieder die Menschen im Vordergrund stehen, nicht der Autoverkehr. Das ist das Ergebnis der Bürgerbeteiligung. Die bestehenden Zwangsumwege für Fußgänger und Radfahrer werden abgebaut, neue Überwege über die Heinickestrasse und von der Bushaltestelle direkt zu EDEKA werden entstehen. Außerdem wird es Radwege geben, die diesen Namen verdienen. Auch Autos und Busse sollen den Platz zügiger passieren können. Im Sommer 2020 ist bereits ein Zeitfenster für

Leitungsarbeiten vorgesehen, so der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer. Der notwendige Umfang dieser Leitungsarbeiten kann zurzeit noch nicht genauer bestimmt werden. Das soll sich jetzt im weiteren Abstimmungsprozess ergeben. Es wird vor Beginn der Bautätigkeiten (also in 2020) eine öffentliche Informationsveranstaltung geben, um über die Baumaßnahmen zu informieren. Information im Netz unter <http://www.via-bus.de/beteiligungsprozess-eppendorfer-marktplatz/>.

Redaktion



Quelle: OpenStreetMap



Ihre Immobilie passt auch nicht mehr zu Ihnen?

Dann kommen Sie zu uns. Mit über 30 Jahren Erfahrung begleiten wir Sie individuell, kompetent und persönlich bei der Veräußerung Ihrer Immobilie in Eppendorf & Umgebung.

Ihr Team von
Steinhaus Immobilien

STEINHAUS
IMMOBILIEN

Ihr Partner für den Immobilienvertrieb
Verkauf | Vermietung | Wohnen & Gewerbe
Schlüterstraße 44 | 20146 Hamburg

☎ 040 764 802 26
✉ info@steinhaus.immobilien

www.steinhaus.immobilien

KIRCHEN

Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Johannis-Eppendorf

9. Juni um 10.00 Uhr Festgottesdienst, Pastor Hoerschelmann
10. Juni um 10.00 Uhr evangelische Messe mit festlicher Musik für Oboen und Orgel, Pastor Knauer
 Ludolfstraße 66 · 20249 Hamburg
 Telefon 040 / 47 79 10
www.johannis-eppendorf.de

Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Martinus-Eppendorf

9. Juni um 10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Carola Müsse, Memher Hirui, Sabine Wielk und Uwe Onnen
 Martinistraße 33 · 20251 Hamburg
 Telefon 040 / 48 78 39
www.st-martinus-eppendorf.de

St. Markus – Hoheluft

9. Juni um 10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kantorei, Pastor Simon
10. Juni um 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Konfirmationsjubiläum („goldene“ u.a.), Pastorin Halisch und Diakonin Simon
 Heider Straße 1 · 20251 Hamburg
 Telefon 040 / 807 93 98-10, Fax -19
www.st-markus-hh.de

St. Anschar-Kirchengemeinde

9. Juni um 10.00 Uhr Luth. Messe, Pastor i.R. Gierke mit dem

Vokalensemble DZ

10. Juni um 10.00 Uhr open air Gottesdienst, Pastorin Niejahr und einem Bläserensemble, neben dem Gemeindehaus
 Tarpenbekstraße 107,
 20251 Hamburg,
 Tel. 040 / 46 19 04
www.stanscharhamburg.de

Hauptkirche

St. Nikolai am Klosterstern
9. Juni um 10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst (Wein), Pastor Watzlawik
10. Juni um 10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in St. Elisabeth, Pastor Schneider u. Pfarrer Mecklenfeld
 Harvestehuder Weg 118 · 20149 Hamburg, Telefon 040 / 44 11 34-0
www.hauptkirche.stnikolai.de

Neuapostolische Kirche

Kirchengemeinde: Abendrothsweg 18
 Kirchenverwaltung Curschmannstr. 25
 Tel. 47 10 93-58
www.nak-norddeutschland.de

Evang.-method. Kirche

Martinistr. 49 (Bethanien-Höfe)
 Telefon 79 69 78 05
www.emk.de/hamburg-eppendorf

Ökumenische Gottesdienste im Raum der Stille im UKE - Krankenhausseelsorge im UKE:
 Tel. 040-7410 57003,
krankenhausseelsorge@uke.de
 10:30 Uhr **Raum der Stille**,
 Neues Klinikum Geb. O10, 2.OG



Evangelische Familienbildung Eppendorf

Loogeplatz 14/16, Hamburg
Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Information und Verwaltung:
Tel. 46 00 769-19, Fax: 46 00 769-28.
Programm 2019 Download:
www.fbs-hamburg.de/eppendorf
email: info@fbs-eppendorf.de

Sanftes Hatha Yoga am Morgen

Für Anfänger*innen und Fortgeschrittene
 Bitte mitbringen: Bequeme Kleidung, warme Socken, Decke.
 Leitung: Heidrun-Astrid Pfau
HEppK141c: 8 x Do., 09:30 - 11:00 Uhr / 13.06. - 01.08.2019, € 72,00 Dieser Kurs ist als Präventionskurs von der Zentralen Prüfstelle Prävention zertifiziert und wird von Krankenkassen bezuschusst.

Weitblick - Touren 2019

Suche Frieden und jage ihm nach!
 Psalm 34, Vers 15
 Wir laden ein, Hamburg und Hamburgs Kirchen auf besondere Weise kennen zu lernen!
 Pauluskirche Altona

Leitung: Katrin Peter-Bösenberg, Isgard Rhein
HEppR311: 1 x Fr., 14:00 - 16:00 Uhr / 14.06.2019, € 8,00 Erw.
 Treffpunkt: U-Bahn Emiliensstraße
HEppR312: 1 x Sa., 14:00 - 16:00 Uhr / 15.06.2019, € 8,00 Erw.
 Treffpunkt: U-Bahn Emiliensstraße

Indische Küche

Original indische Küche mit vielen vegetarischen Rezepten und einem Hähnchenrezept
 Leitung: Shashikala Srinivasaiah
HEppM631: 1 x Sa., 18:00 - 22:00 Uhr / 15.06.2019, € 29,00 inkl. Lebensmittelumlage
 Aromatische Schärfe, die Frische der Zitrone und zartes Kokosaroma

Thailändische Küche mit neuen Rezepten

Leitung: Inge Kunz
HEppM611: 1 x Do., 18:00 - 22:00 Uhr / 20.06.2019, € 30,00 inkl. Lebensmittelumlage

Raus aus dem Kopf – rein in den Klang

Dieser Kurs ist nicht geeignet bei Hör- oder Stimmstörungen.
 Bitte mitbringen: Bequeme Kleidung, etwas zu trinken.
 Leitung: Marret Winger
HEppN340: 4 x Di., 18:15 - 19:30 Uhr / 25.06. - 23.07.2019, € 30,00

Nähen am Wochenende

Für Anfänger*innen mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene
 Bitte mitbringen: Stoff, Stoffschere, Stecknadeln, Zentimetermaß, Kurvenlineal, Schneiderwinkel und Schnitt (falls vorhanden), Bleistift, Radiergummi und für Sonnabend einen kleinen Imbiss.
 Leitung: Elisabeth Schwarz
HEppO410: Fr., 17:30 - 20:00 Uhr / 21.06.2019, Sa., 10:30 - 16:00 Uhr / 22.06.2019, € 50,00

**KUNST
KLINIK**
KULTURZENTRUM
EPPENDORF

www.kunstklub.hamburg

So., 2.6., 15:00 Uhr, Wohnstifte in Eppendorf – Zur Geschichte der Wohltätigkeit
 Hamburg ist die Hauptstadt der Stiftungen. Aber warum gibt es gerade in Eppendorf so viele Wohnstifte? Diese und weitere Fragen wollen wir in einem Rundgang zur Geschichte der Stifte in Eppendorf klären. Unsere Wegstrecke ist nur kurz, aber sie führt an elf Einrichtungen in der Fricke-, Schede- und Tarpenbekstraße vorbei.
 Treff: martini44, Martinistr. 44a, Dauer: ca. 1,5 Std., € 6,-

Di., 4.6., 15:00 bis 17:00 Uhr, Lesung ab 15:30 Uhr, Kaffee-Zeit von martini.erleben
 Lesung mit Marthe, Gefühle und Sehnsüchte altern nicht! Das Leben im Altersheim muss nicht eintönig und

**GESCHICHTS
WERKSTATT
EPPENDORF**



www.geschichtswerkstatt-eppendorf.de

trist sein. Der Protagonist aus Marthes derzeitigem Lieblingsroman zeigt mit Verve und Witz, dass es auch anders geht. Denn: „Ist die Haut auch leicht plissiert, wir leben weiter – ungeniert.“
 Ort: Begegnungsstätte, Martinistr. 33, Eintritt frei

Mi., 5.6., 14:00 Uhr, 100 Jahre Universität Hamburg - Vorlesungen an ungewöhnlichen Orten in der Stadt: Prof. Dr. Stephan Schmid spricht zum Thema „Freiheit“
 Ort: Unterirdischer Luftschutzbunker, Tarpenbekstraße 68, Dauer ca. 1,5 Std., Eintritt frei

Do., 20.6., 20:00 Uhr
 Storytelling mit Musik: Stories and songs from the Wild Side
 Stories in english told by Robert MacCall, songs sung by Silke Wegerich, Christine Keil, Anneke Niemeyer

martini·erleben
QUARTIERSNETZWERK

www.martinierleben.de

and Rika Tjakea. A lovely blend of music and voice.
 Ort: Kunstklub, Martinistr. 44a, € 15,- /erm. € 12,-

So., 30.6., 16:00 Uhr
 Der Hayns Park – Geschichte und Gegenwart
 Der Rundgang führt durch einen der schönsten Parks in Eppendorf, der eine lange Vorgeschichte hat. Der heutige Namensgeber, der Hamburger Senator Max Theodor Hayn (1809 – 1888), nutzte ihn als Landsitz und trank mit seiner Familie im noch heute bestehenden Pavillon Kaffee. Oberbaudirektor Fritz Schumacher sorgte dafür, dass der Park 1931 der Öffentlichkeit übergeben werden konnte.
 Treff: Eppendorfer Landstraße 164 (vor dem Wohnblock), Dauer ca. 1,5 Std., € 6,-

Allgemeine Termine

Stadtparkverein

Historischer Rundgang am Sonntag, den 2.6.2019, 15:00 Uhr

Mit einem großen Fundus zusammengetragener Details durchwandern wir mit Ihnen markante Stationen unseres faszinierenden Stadt-

parks, und Sie erfahren dabei viele historische Enthüllungen, liebevolle Geschichtchen und wissenswerte Bedeutungen.

Dauer 1,5 - 2 Std. / Treffpunkt: Eingang zum Café Sommerterrassen. Kosten: EUR 8,— / Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kinderflohmarkt Eppendorf

am Sonntag, den 16.6.2019 von 10-15 Uhr
Marie-Jonas-Platz

<https://flohmarkt-eppendorf.de/kinderflohmarkt-eppendorf/>

Bezirksseniorenbeirat Hamburg Nord bittet um Mithilfe

Den bisherigen Verlauf der Aktion „Bessere Beleuchtung auf Gehwegen“ sieht der Bezirksseniorenbeirat (BSB) Hamburg Nord als erfolgreich an. Das Medieninteresse war groß, das der Bevölkerung auch. Dennoch setzt der BSB zusammen mit den Bürgervertretungen seine Bemühungen für sichere Bürgersteige fort. Wir planen ggf. eine Veranstaltung nach der Sommerpause zum Thema, gemeinsam mit Politikern, Fachleuten und interessierten Bürger*innen. Gleichzeitig beschäftigt sich das Plenum des BSBs mit der Gesetzgebung rund um die Problematik „elektronische Kleinfahrzeuge“. Es liegen bereits Bitten um Stellungnahme zu diesem Thema von Seniorinnen und Seniorennen vor. Der BSB kann nichts bestimmen, aber Einfluss nehmen. Obwohl Verkehrsmini-

ster Scheuer die Scooter einstweilen von den Fußwegen verbannt hat, hat der BSB einen Arbeitskreis gebildet, der den Fortgang der verschiedenen Möglichkeiten von Genehmigungen genau beobachtet und kommentiert.

Der BSB macht keine Sommerpause. So bearbeiten wir noch ein weiteres Problem: Die Sauberkeit der Straßen- und Hinweisschilder im öffentlichen Raum. Hierbei bittet der BSB die Bürgerinnen und Bürger um Mithilfe. Wir rufen alle Menschen in Hamburg-Nord auf, dem BSB Orte zu melden, wo sie im Bezirk verschmutzte Schilder entdecken. Wir sammeln die Hinweise und leiten sie an die zuständigen Stellen. Meldungen bitte an die Mail-Adresse: **bsb-nord@lsb-hamburg.de**

Werner Hansen

Korrektur

In der Maiausgabe hat im kommunalen Text ein Fehler-
teufelchen Unfug getrieben. Alle wissen wir, dass Thomas Domres Mitglied der SPD-Fraktion ist und nicht zur CDU gehört. Wir bedauern den Irrtum.

Redaktion

Kommunale Termine

Am **20. Juni 2019 um 18:00 Uhr** findet die konstituierende Sitzung der Bezirksversammlung im Großen Sitzungssaal in der Robert-Koch-Straße 17 statt.

Und am **24. Juni 2019 um 18:00 Uhr** kann dort bei Bedarf eine Sitzung des Regionalausschusses stattfinden.



Mittwoch, 05.06.2019, 11:00 - 11:30 Uhr

Andacht für Menschen mit Demenz

Ort: St. Martinus-Eppendorf, Martinistraße 31, 20251 Hamburg

Anmeldung: Keine Anmeldung erforderlich

Kosten: Der Eintritt ist kostenfrei

Dienstag, 25.06.2019, 14:30 - 16:00 Uhr

KulturCafé Fünfjahreszeiten

Live Music Now, YEHUDI MENU-HIN.

Ort: Begegnungsstätte, Martinistraße 33, 20251 Hamburg

Anmeldung: Telefon 040 - 4 60 21 58 oder demenzdock@hamburgische-bruecke.de

Kosten: 5 Euro für Kaffee und Kuchen satt



AGAPLESION
BETHANIE-HÖFE

VERANSTALTUNGEN

Gesprächsgruppe für Angehörige von jungen Menschen mit Demenz

Mi. 05.06.2019, 18:00-19:30 Uhr

Kostenfrei! Anmeldung unter: T (040) 47 25 38

Kaffeenachmittag mit Musik

Sa. 08.06.2019, 15:00-17:00 Uhr

Angebot: 4,50 Euro (1 Stück Kuchen & 1 Heißgetränk)

Sonntagsbrunch im Restaurant Martini

So. 16.06.2019, 11:00-14:00 Uhr

Preis: 9,90 Euro inkl. 1 Heißgetränk
Reservierung unter: T (040) 23 53 78 - 360

Vortrag und Übung „Atemtherapie – Wirkung gegen Stress und Unruhe ...“

Mi. 19.06.2019, 17:30-19:00 Uhr

Eintritt frei! Anmeldung unter: T (040) 23 53 78 - 400

Besichtigungssonntag

So. 23.06.2019, 14:00-17:00 Uhr

Lernen Sie unsere vollstationäre Wohn- und Pflegeeinrichtung sowie unsere Angebote kennen.

BETHANIE-HÖFE EPPENDORF
Martinistr. 45-47, 20251 Hamburg
www.bethanien-diakonie.de



Bestattungsinstitut
St. Anskar

Adolf Imelmann & Sohn

Bestattungen sind Vertrauensaufträge

Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht

Tag und Nacht erreichbar

Sierichstraße 32 · 22301 Hamburg-Winterhude
Tel. 040/270 09 21 · www.imelmann-bestattungen.de



Mediterrane Fischsuppe

Heute wollen wir eine Fischsuppe kochen – provenzalisch oder nicht, ist der Suppe ziemlich egal – nehmen Sie einfach mehr Knoblauch, wenn Sie mögen.

Wir benötigen für 2 Personen:

15 Miesmuscheln
1 großes Makrelenfilet geräuchert
2 Filets Alaskaseelachs (zusammen 100 Gramm)
2 Scheiben Räucherlachs.
Knobimayonnaise
2 Zehen Knoblauch
Gemüsebrühe, 1 Glas Fischfond, Olivenöl
4 Stengel Petersilie frisch,
1 Bd. Suppengrün (Sellerie, Lauch, Wurzeln), 1 weiße Zwiebel,
1 Lorbeerblatt, 1 gekochte Kartoffel, Weißwein, Thymian getrocknet, Paprikapulver,
Tomatenmark 2 Esslöffel

Zubereitung:

Suppengrün, Knoblauch und 1 Zwiebel klein schneiden und in einer leichten Gemüsebrühe (am besten die kleinen „Glibberbecher“) 5 Min. aufkochen. 1 Glas Fischfond dazu. Frische, gesäuberte Muscheln, zwei Filets Alaskaseelachs in Stücke geschnitten, das geräucherte Makrelenfilet in Stücke und den Lachs dazutun. Dann die gekochte, in Würfel geschnittene Kartoffel. 1 Glas Weißwein und die kleingeschnittene frische Petersilie und das Lorbeerblatt. Mit Tomatenmark andicken, mit Thymian und Paprikapulver würzen. Alles 10 Minuten köcheln lassen, mit einem Schuss Olivenöl abrunden. Salz und Pfeffer nach Geschmack. Mit Baguettebrot und einem Klecks Knobi-Mayonnaise servieren. Buon appetito!



Text und Bild: Michael C. Wagner

Die Gartenparadiese an der Meenkwiese

„Hier Papa, riech mal!“ Ganz fasziniert von dem intensiven Duft zeigt ein kleiner Junge seinem Vater ein Küchenkraut, das er in einem der kleinen Themengärten an der Meenkwiese entdeckt hat. Wenn Edith Aufdembrinke Zeuge so einer Szene wird, freut sie sich und ist auch ein wenig stolz – zu Recht, denn sie ist die Initiatorin der Urban Gardening Anlage. „Einige Nachbarkinder wollten gerne sehen, wie Blumen wachsen“, erinnert sie sich an die Anfänge im Jahr 2003. Die tatkräftige Frau suchte also eine geeignete Gartenfläche. Sie fand sie zwischen den Säuleneichen am Ufer der Alster. Das Bezirksamt war mit der Idee dieser Grünpatenschaft einverstanden und so startete das Projekt. Mit Gartengeräten vom Flohmarkt säten die Kinder zusammen mit ihren Eltern als erstes ein paar Mohnblumen. Das Wasser zum Begießen der Pflanzen zogen sie voller Eifer mit Eimern aus der Alster hoch. Die heutige Gestaltung der Anlage entstand 2013, als Landschaftsgärtnerin



„Egal ob Familie, Haus oder Auto, hier sind wir gut aufgehoben!“

In allen Lebenslagen gut versichert!
Starke Produkte, perfekt auf Sie zugeschnitten.

DEVK-Geschäftsstelle
Ralf Nothmann
Hudtwalckerstrasse 20
22299 Hamburg
Tel.: 040-5001531
E-Mail: Ralf.Nothmann@vtp.devk.de

Corinna, Julian und Sohn Niklas, Kunden der DEVK

GESAGT. GETAN. GEHOLFEN.

DEVK

Astrid Bosselmann-Marr dazustieß. Jetzt entstanden die verschiedenen Themengärten wie z.B. der Medizingarten mit verschiedenen Heilpflanzen, der Schmetterlingsgarten mit nektarreichen Pflanzen wie Glockenblumen und Lavendel, der Küchengarten mit Rhabarber, Kohl und allerlei Kräutern. Jeder der beteiligten Hobbygärtner gestaltet „seine“ Parzelle nach eigenem Geschmack. Für alle gilt: Kein Einsatz von giftigen Spritzmitteln, es wird naturnah gegärtnert. Inzwischen erfolgt die Bewässerung etwas professioneller: Der städtische Anzuchtgarten in Winterhude hat ein nicht mehr benötigtes Bewässerungssystem zur Verfügung gestellt. Den Strom für die Wasserpumpe spendet Barmeiers Gartencafé. „Die Zusammenarbeit ist toll, durch das Gartenprojekt sind hier richtige Freundschaften entstanden“, freut sich Frau Aufdembrinke.

Heute sind die Kinder von damals erwachsen und viele Mithelfer ausgeschieden, sei es aus Altersgründen, weil sie weggezogen sind oder jetzt ihre eigenen Gartenprojekte verfolgen. Edith Aufdembrinke könnte also neue Unterstützer brauchen. Wenn Sie Lust haben bei der Pflege dieser schönen Gärten mitzuhelfen, dann melden Sie sich bitte!

Kontakt : edith@dago-kinderlobby.de

Text und Bild: Marion Bauer

GLOSSE:

STARBUCKS TO GO, WENT, GONE

Bin ich froh, Starbucks ist weg. Wer durch Eppendorf spaziert, merkt sofort, da klafft eine Lücke am Marie-Jonas-Platz. Und ich hatte schon gefürchtet, Starbucks würde das beliebte, altmodische Cafe Lindner verdrängen. Dann wäre ich aber richtig sauer, echt.

Was mich an Starbucks nervte? Ich verrate Ihnen meine Hitliste der Nervpunkte. Platz eins: Coffee to go, oft noch groß geschrieben. COFFEE TO GO. Zuerst dachte ich, toll. Jetzt kommt Kaffee auch aus Togo. Bis ich's begriffen hatte und lauter junge Mütter beobachten konnte, die mit einem halblitergroßen Plastikbecher durch die Gegend walkten, Handy zwischen Kopf und Schulter geklemmt, Kaffee nuckelnd.

Sie sind die Zielgruppe für Platz zwei: Brüllende Tresenbedienungen ohne Lautstärkeregler. To go oder inhouse? Flat White oder Flavored Latte? Oder Iced Kakao-Cappuccino? Man wird überfallen mit nie gehörten Begrifflichkeiten, die nur eines sollen: imponieren. Also Platz drei: Anglizismen.

Ich wollte zunächst die Hände waschen. Musste aber erst bezahlen, denn die Toiletten waren nur mit einem Code (!) zu öffnen. Der steht auf



dem Kassenbon. Und der Kaffee steht dann solange auf dem Tresen. Ich habe begriffen.

„Nein, danke. Einfach nur ein normaler Kaffee!“, bestelle ich. „CAFFÉ AMERICANO“, brüllt die Bedienung zum Barista – so die Berufsbezeichnung –, der den Kaffee, Entschuldigung: Caffé, einschenkt.

Nein, ich traure dem Laden nicht nach. Hatte

schon befürchtet, so etwas macht sich eines Tages im beschaulichen Groß Borstel breit. Nein, brauchen wir nicht, Anglizismen brüllende Baristas. Stattdessen: „Moin Manni.“ – „Zwei Brötchen und einen Kaffee, wie immer?“ – „Genau.“ Sie merken schon an der Sprache, ich bin schnell wieder in Groß Borstel gelandet.

Uwe Schröder, Kommunalverein Groß Borstel.

Tempo 30 in der Martinistraße – Unterschriftenaktion

Schon lange fordert das Quartiersnetzwerk martini-erleben gemeinsam mit Anwohner*innen die Einführung einer Tempo-30-Zone in der Martinistraße. Nach Plänen der Innenbehörde soll künftig vor 80 Prozent aller Schulen, Kitas, Seniorenheimen und Kliniken Tempo 30 angeordnet werden. Obwohl die Martinistraße mit mehreren Schulen, einer Kita, Kliniken und Einrichtungen für ältere Menschen alle Kriterien erfüllt, wurde ein Antrag bisher abgelehnt.

Die Zentrale Straßenbehörde begründet dies mit der Bedeutung des Busverkehrs und bezieht sich dabei auf eine Richtlinie, wonach auf eine Tempo-30-Strecke bei einer Busdichte von mindestens sechs Fahrten je Fahrtrichtung, die in der Hauptverkehrszeit stattfinden, grundsätzlich verzichtet wird. In der Martinistraße gibt es jedoch vier Haltestellen mit einem relativ geringen Abstand zueinander. Somit können Busse über weite Strecken schon jetzt nur max. 30 km/h fahren. Ein merklicher Zeitverlust würde also nicht eintreten.

Mit einer Unterschriftenaktion will martini-erleben der Forderung öffentlich Nachdruck verleihen. Allein am Eröffnungstag der Kunst- und Klinik sind mehr als 400 Unterschriften zusammengekommen. Weitere Institutionen wie die Bethanien-Höfe und St. Martinus Eppendorf haben sich der Aktion angeschlossen. Die Mitglieder des Eppendorfer Bürgervereins haben auf ihrer Versammlung am 20.05. ebenfalls Unterschriften gesammelt.

Text: Larissa Rode

Bild: Hans Loose



BESTATTUNGSINSTITUT

ERNST AHLF



Breitenfelder Straße 6
20251 Hamburg
Tag- und Nachruf 48 32 00



• Einbruchschutz • Schlüsseldienst • Alarm- und Schließanlagen uvm. • Beratung bei Ihnen zu Hause • Montagefestpreise in ganz Hamburg • Sofortdienst
HH-Niendorf, Vogt-Cordes-Damm 10c ☎ 46 46 22
Volksdorf ☎ 6 03 03 90
www.kappler-einbruchschutz.de

KEINBRUCH SICHERN SIE IHR HAUS

Unser Betrieb ist im Adressenverzeichnis von Errichter-Unternehmen für Überfall- und Einbruchmeldeanlagen des Landeskriminalamtes Hamburg aufgenommen.

Eppendorfer Bürgerverein von 1875

Schedestr. 2 • 20251 Hamburg
Tel. 46 96 11 06, Zuweg Hintereingang
Schedestr. im Souterrain

Neue website: <https://der-eppendorfer.de>

Facebook: <https://facebook.com/ebv1875>

Unter diesen Adressen finden Sie unsere aktuellen Termine und die Zeitschrift „der Eppendorfer“ zum Lesen und Downloaden.

E-Mail-Adressen nach Themen:

Vorstand@EBV1875.de • Redaktion@EBV1875.de

Bankverbindung: Commerzbank
IBAN: DE42200400000325800100
BIC: COBADEFFXXX

Vorstand:

1. Vorsitzende: Brigitte Schildt

B.Schildt@EBV1875.de

2. Vorsitzender: Thomas Domres

T.Domres@EBV1875.de

Schriftführerin: Lore Pfeiffer

L.Pfeiffer@EBV1875.de

Schatzmeister: Udo Schütt

U.Schuett@EBV1875.de

Beisitzer:

Ekkehard Augustin

E.Augustin@EBV1875.de

Kommunales

Marianne Dodenhof

M.Dodenhof@EBV1875.de

Festsausschuss, besondere Anlässe

Günter Weibchen

G.Weibchen@EBV1875.de

Festsausschuss, Ausfahrten, Polizeikontakt

Ernst Wüsthoff

E.Wuesthoff@EBV1875.de

besondere Anlässe

Herma Rose

Glückwünsche

Hans Loose

Redaktion@EBV1875.de

Redaktion, Homepage, Facebook, Newsletter

... und zum Glück gibt es noch viele helfende

Hände...

Der Vorstand ist dankbar für aktive Mithilfe zur Erledigung der gestellten Aufgaben. Engagement und Fachverstand werden gern angenommen. Sagen Sie uns, wo Sie helfen können und wollen – ohne gleich in den Pflichtenkalender des Vorstands eingebunden zu sein.



MITGLIED WERDEN

Ich beantrage die Aufnahme in den Eppendorfer Bürgerverein

Name, Vorname _____

Wohnort/Straße _____

Beruf _____

E-Mail _____

Geb.Dat. _____

Ehe-/Lebenspartner _____

Geb.Dat. _____

Telefon privat _____

mobil/tagsüber _____

Aufnahmegebühr* € _____

Beitrag € _____

Eintrittsdatum _____

Datum _____

Unterschrift _____

*) Mindestgebühr: einmalige Aufnahmegebühr ab € 3,00

Einzelperson monatl. Beitrag ab € 3,00, Paare ab € 4,00 und Firmen ab € 5,00

Überweisung per jährlichem Dauerauftrag

Unsere Bankverbindung:

Commerzbank AG Hamburg

IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00

BIC: COBADEFFXXX

Eppendorfer Bürgerverein von 1875

Schedestr. 2, 20251 Hamburg

Promotion

25 ALMA HOPPE'S
JAHRE LUST
SPIEL
HAUS

Ludolfstr.53 * 20249 Hamburg

Christian Berg & Frank Grischek

Die fabelhafte Welt des Christian Berg

Geschichten und Geschichtenlieder –

Ein Spektakel für Menschen von 5 bis 99 Jahren

Premiere: 29. + 30.6. und 6.7.19 / 14 Uhr

In Alma Hoppes Lustspielhaus

Zum ersten Mal und in Uraufführung! Christian Bergs Lesungen und Theaterauftritte sind Ereignisse. Die Konzerte des Akkordeon-Virtuosen und Komponisten Frank Grischek sind kuriose, unvergessliche Intermezzi. Wenn jetzt beide mit ganz neuen Liedern für Kinder und bekannten Geschichten von Christian Berg auf der Bühne stehen, dann dürfte dieses neue Spektakel besonders, berührend, komisch und nachhaltig werden. Grischek und Berg singen, musizieren, blödeln und erzählen einen Nachmittag lang Geschichten und Geschichtenlieder, die es so noch nie gegeben hat. Speziell für die drei Konzerte in Alma Hoppes Lustspielhaus (29.06., 30.06., 06.07.2019) entstehen zehn ganz neue Lieder für Kinder. Es sind Lieder über die Freundschaft, über Omas, über Träume und über das Anderssein. Jeder Nachmittag ist ein Konzert, eine Lesung, eine Show, ein Mitsing-Programm, bei dem es ums Zuhören geht, bei dem das Wort und die Musik im Vordergrund stehen. Nicht nur für Fans der beiden Ausnahmekünstler, sondern für alle, die schon bei den Kindern Wert auf gute Unterhaltung legen!

Kartentelefon: 040 555 6 555 6 oder www.almahoppe.de

Wir wissen den Wert Ihrer Immobilie zu schätzen!

Sie denken über den Verkauf Ihrer Immobilie nach, aber kennen den aktuellen Marktwert nicht? Mit jahrzehntelanger Marktkenntnis und fundierter Expertise stehen wir Ihnen gern für einen individuellen und kostenlosen Bewertungstermin zur Verfügung. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen, Ihr Engel & Völkers Team Hamburg-Alster

Engel & Völkers Alster

Eppendorfer Baum 11 • 20249 Hamburg

Telefon: +49-(0)40-47 10 05 0

www.engelvoelkers.com/alster-elbe • Alster@engelvoelkers.com



ENGEL & VÖLKERS

Immobilienforum:

Am Donnerstag den 06.06.2019
um 19:30 Uhr

Mit folgenden Themen:

- Wie kann ich eine Immobilie erwerben?
- Was muss ich dabei beachten?
- Wer kann mir dabei helfen?

Infos unter: 040 - 644 238 90



**IMMOBILIENSERVICE DURCH
MARKUS BRAUMILLER IMMOBILIEN.**

Jetzt neu im Beratungszentrum
der Deutschen Vermögensberatung
in der Eppendorfer Landstraße.

**WIR UNTERSTÜTZTEN SIE BEI
BEHÖRDENGÄNGEN UND DER
VERMARKTUNG IHRER IMMOBILIE.**

Persönliche Terminvereinbarung unter der angegebenen Rufnummer oder direkt im
Beratungszentrum Eppendorfer Landstraße 70. **WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.**

**IMMOBILIENTAGE
VOM 06.06 BIS 08.06.2019
IM DVAG BERATUNGSZENTRUM EPPENDORF**

**WIR BEWERTEN
IHRE IMMOBILIE BEI:**

- Schenkungen
- Scheidungsausgleich
- Erbfällen
- Verkäufen

Promotion

Jetzt auch Immobilienberatung im DVAG Beratungs-Zentrum Eppendorf

Das Finanzteam von Peer Dietrich, seit über 25 Jahren in der Branche tätig, berät Sie umfassend und hochwertig zu den Themen Geldanlage, Finanzierung und Versicherungen. Um die Kunden in allen Finanzfragen optimal beraten zu können, wurde das Angebot im Beratungs-Zentrum Anfang des Jahres erweitert.

Sie möchten eine Immobilie kaufen, verkaufen oder bewerten lassen. Markus Braumiller ist Ihr kompetenter Ansprechpartner im Beratungs-Zentrum. Auch bei Schenkung,

Erbschaft und Scheidung von Immobilienvermögen hat M. Braumiller langjährige Erfahrung vorzuweisen. Er ist deutschlandweit vernetzt und unterstützt Sie gerne bei allen Angelegenheiten rund um Ihre Immobilie oder Ihr Immobiliengesuch.

Weitere Informationen erhalten Sie bei einem Besuch im Beratungs-Zentrum während der nächsten Immobilienstage.

Do, 06. Juni

10 Uhr bis 17 Uhr Immobilienstage

Do, 06. Juni

19.30 Uhr Informationsabend

Fr, 07. Juni

10 Uhr bis 17 Uhr Immobilienstage

Sa, 8. Juni

10 Uhr bis 13 Uhr Immobilienstage

Zum Informationsabend wird um vorherige Anmeldung gebeten. Über weitere Veranstaltungen berichtet „der Eppendorfer“.

Das Beraterteam von Peer Dietrich und Markus Braumiller freuen sich auf Ihren Besuch.

Branchen-News: Neue Akkutechnologie macht Batteriewechsel überflüssig!

Die neuen Siemens-Hörgeräte Charge&Go von Signia.
Jetzt kostenlos zur Probe tragen!

Vereinfachen Sie ihr Leben

Die neuen Signia Hörsysteme bieten natürlichste Wahrnehmung der eigenen Stimme: Sie erfassen und verarbeiten Ihre Stimme in Echtzeit, separat von der akustischen Umwelt – für bestes Sprachverstehen, auch in lärmintensiver Umgebung.



Technikriese im Mini-format: das neue Pure Charge&Go.



Das Ladegerät: mit Lithium-Ionen-Akkutechnologie.



Kompatibel mit Android und iOS.

Mit freundlicher Unterstützung von:

signia
Life sounds brilliant.

Hörsysteme
SIEMENS

Highlights von Pure Charge&Go

- Automatisches Ein-/ Aus-schalten in der Ladestation
- In drei Stunden vollständig aufgeladen
- Schnellladefunktion: 30 Min. Laden für 6 Std. Laufzeit
- Audio-Streaming direkt in beide Hörgeräte
- Nie mehr Batterien wechseln
- Extrem klein und fast unsichtbar am Ohr

**OTON Die Hörakustiker
Altona GmbH**
Große Bergstraße 213
22767 Hamburg
Tel. 040 - 398 099 55

**OTON Die Hörakustiker
am UKE GmbH**
Martinistraße 64
20251 Hamburg
Tel. 040 - 238 019 11

**OTON Die Hörakustiker
GmbH**
Langenhorner Markt 14b
22415 Hamburg
Tel. 040 - 530 047 70

**OTON Die Hörakustiker
GmbH**
Mundsburger Damm 59
22087 Hamburg
Tel. 040 - 329 085 51

**Hörfitness Studio by
OTON Die Hörakustiker GmbH**
Mühlenkamp 52
22303 Hamburg
Tel. 040 - 637 996 29

Vereinbaren Sie **bis zum 30.06.2019** einen Termin bei uns zum kostenlosen und unverbindlichen Probetragen!

oton
DIE HÖRAKUSTIKER



Kraus

**Eppendorfer Landstraße 108-110
Mittelweg 161**

**Im Herzen von Hamburg
für Sie da.**

Wir ♥ Lebensmittel.



Eppendorf: Mo. - Sa. 07:00 - 21:00 Uhr
Rotherbaum: Mo. - Sa. 08:00 - 21:00 Uhr